

Дисплей DT

[1] NAVIGATION / INFOS TRAFIC ----- НАВИГАЦИЯ / TRAFFIC INFO

- [2] CHOIX D'UNE DESTINATION ----- Выбор цели**
- [3] saisir une adresse ----- Введите адрес**
- [4] ville ----- город**
- [4] voie ----- путь, улица**
- [4] n° intersection ----- нет пересечения**
- [4] gps ----- GPS**
- [4] longitude ----- долгота**
- [4] latitude ----- широта**
- [3] centre d'interet ----- Центре внимания**
- [4] administration & securite ----- администрация и безопасность**
- [5] mairies, centre ville ----- ратуш, центр города**
- [5] universites, grandes ecoles ----- университеты/колледжи**
- [5] hopitaux ----- больницы**
- [4] hotels, restaurants & commerces ----- отели, рестораны, бизнес**
- [5] hotels ----- отели**
- [5] restaurants ----- рестораны**
- [5] etablissements vinicoles ----- винный магазин**
- [5] centres d'affaires ----- бизнес центры**
- [5] supermarches, shopping ----- супермаркеты, магазины**
- [5] artisans ----- центры ремесла**
- [4] culture, tourisme & spectacles ----- культура, туризм, шоу**
- [5] tourisme, monuments historiques ----- туризм, исторические памятники**
- [5] culture, musees & theatres ----- культура, музеи и театры**
- [5] spectacles & expositions ----- шоу и выставки**
- [5] casinos & vie nocturne ----- казино и ночные клубы**
- [5] cinemas ----- кинотеатры**
- [4] centres sportifs & plein air ----- спортивные центры**
- [5] centres, complexes sportifs ----- центры, спорткомплексы**
- [5] terrains de golf ----- площадки для гольфа**
- [5] patinoires, bowling ----- катки, боулинг**
- [5] stations de sports d'hiver ----- зимние спортцентры**
- [5] parcs & jardins ----- парки и сады**
- [5] parcs d'attractions ----- парки аттракционов**
- [4] transports & automobile ----- транспорт и автомобили**
- [5] ports, aeroports ----- порты, аэропорты**
- [5] gare, gares routieres ----- станции, автобусные станции**
- [5] controles automatiques ----- автоматический контроль**
- [5] locations de vehicules ----- прокат автомобилей**
- [5] controles automatiques ----- автоматический контроль**
- [5] stations-services, garages ----- сто, гаражи**
- [3] repertoire ----- каталог / справочник**
- [4] repertoire nav ----- каталог навигации**
- [5] ville, voie, n° ----- город, улица, №**
- [5] ok ----- да**
- [3] dernieres destinations ----- место назначения**
- [4] liste destinations ----- список мест назначения**
- [5] ville, voie, n° ----- город, улица, №**
- [5] ok ----- да**
- [2] ETAPES ET ITINERAIRES ----- шаги и маршруты**
- [3] ajouter une etape ----- добавить шаг / маршрут**
- [4] saisir une adresse ----- введите адрес**
- [5] ville ----- город**
- [5] voie ----- улица**
- [5] n° intersection ----- градусы**
- [5] gps ----- gps**
- [6] longitude ----- долгота**
- [6] latitude ----- широта**
- [4] centre d'interet ----- центре внимания**
- [5] administration & securite ----- администрация и безопасность**

| | |
|--|---|
| [5] hotels, restaurants & commerces ----- | отели, рестораны и бизнес |
| [5] culture, tourisme & spectacles ----- | культура, туризм и шоу |
| [5] centres sportifs & plein air ----- | спортивные центры |
| [5] transports & automobile ----- | транспорт и автомобили |
| [4] repertoire ----- | каталог / справочник |
| [5] repertoire nav ----- | каталог навигации |
| [6] ville, voie, n° ----- | город, улица, № |
| [6] ok ----- | да |
| [4] dernieres destinations ----- | место назначения |
| [5] liste destinations ----- | список мест назначения |
| [6] ville, voie, n° ----- | город, улица, № |
| [6] ok ----- | да |
| [3] ordonner / supprimer des etapes ----- | расположение / удаление шагов |
| [3] devier l'itineraire ----- | отклонить маршрут |
| [4] devier le parcours sur 2 km ----- | отклонение в течении 2 км |
| [5] la meilleur deviation possible est de 3km. continuer ? ----- | отклонен.возможно лучше 3 км.,продолжить? |
| [4] plage 1-50 ----- | диапазон 1-50 |
| [4] ok ----- | да |
| [3] destination choisie ----- | выбранное место назначения |
| [4] ville, voie, n° ----- | город, улица, № |
| [4] changer ----- | изменить |
| [2] OPTION DE GUIDAGE ----- | выбор руководства |
| [3] definir les criteres de calcul ----- | определить критерии для расчета |
| [4] le plus rapide ----- | быстрый |
| [4] le plus court ----- | короткий |
| [4] distance / temps ----- | расстояние / время |
| [4] avec peages ----- | с потерями ??? |
| [4] avec ferryboat ----- | с паромом ??? |
| [4] info traffic ----- | информация о движении |
| [3] regler la synthese vocale ----- | настроить голосовой синтез |
| [4] volume ----- | громкость |
| [4] activer / desactiver ----- | включение / выключение |
| [3] activer / desactiver nom de rues ----- | включение / выключение названия улиц |
| [3] description du cd-rom ----- | описание CD-ROM |
| [3] effacer les dernieres destinations ----- | удалить места назначения |
| [4] souhaitez vous effacer la liste des dernieres destinations?----- | хотите удалить список послед.направл.? |
| [5] oui / non ----- | да / нет |
| [2] INFORMATION TRAFIC TMC ----- | ТМС информация о движении |
| [3] consulter les messages ----- | проверять сообщения |
| [3] filtrer les informations tmc ----- | фильтр информации tmc |
| [4] activer / desactiver filtre sur itineraire ----- | вкл. / выкл. фильтр маршрута |
| [4] filtre par evenement ----- | фильтровать по событиям |
| [5] informations routieres ----- | информация для дорог |
| [6] informations sur le traffic ----- | информация о дорожном движении |
| [6] fermeture des voies ----- | закрытая дорога |
| [6] limitation de gabarits ----- | ограниченная дорога |
| [6] etat des chaussées ----- | дорожные условия |
| [6] meteo & visibilite ----- | погода и видимость |
| [5] renseignements urbains ----- | городская информация |
| [6] stationnement ----- | парковки |
| [6] transport en commun ----- | общественный транспорт |
| [6] manifestations ----- | события |
| [4] filtre géographique ----- | географический фильтр |
| [5] autour du vehicule ----- | вокруг автомобиля |
| [5] autour d'un lieu / choisir ----- | вокруг места / выбрать |
| [5] rayon de filtrage 50 km ----- | фильтрация в радиусе 50 км |
| [4] choix de la station TMC ----- | выбор тмс станции |
| [5] nom station ----- | название станции |
| [5] station suivante ----- | следующая станция |
| [3] synthese vocale ----- | голосовой синтез |
| [4] volume ----- | громкость |
| [4] activer / desactiver ----- | вкл. / выкл. |
| [3] activer / desactiver information traffic ----- | вкл. / выкл. информацию о движении |
| [2] REPRENDRE / ARRETER LE GUIDAGE ----- | Возобновить / выйти из руководства |

[1] FONCTIONS AUDIO ----- АУДИО ФУНКЦИИ

- [2] ACTIVER / DESACTIVER SUIVI DE FREQUENCE RDS – вкл. / выкл. мониторинга частоты RDS
- [2] ACTIVER / DESACTIVER MODE REGIONAL ----- вкл. / выкл. регионального режима
- [2] ACTIVER / DESACTIVER AFFICHAGE RADIO TEXT ----- вкл. / выкл. текста на дисплее радио
- [2] ACTIVER / DESACTIVER AFFICHAGE DETAIL CD ----- вкл. / выкл. деталей CD дисплея

[1] ORDINATEUR DE BORD ----- БОРТОВОЙ КОМПЬЮТЕР

- [2] CONFIGURATION ORDINATEUR DE BORD ----- КОНФИГУРАЦИИ БОРТОВОГО КОМПЬЮТЕРА
 - [3] saisir distance a destination ----- введите расстояние до пункта назначения
 - [4] 0 km
 - [3] choisir les unites ----- выбрать единицы измерения
 - [4] l/100 & km
 - [4] mpg & miles
 - [4] km/l & km
 - [4] °c/°f
 - [4] bar, psi
- [2] DIAGNOSTIC ----- ДИАГНОСТИКА
 - [3] journal des alertes ----- журнал предупреждений
 - [3] energie de secours de l'appareil ----- устройство энергетического рельефа
 - [3] couverture gps ----- покрытие gps
- [2] ETAT DES FONCTIONS ----- СОСТОЯНИЕ ФУНКЦИЙ
 - [3] liste des fonctions ----- список функций

[1] REPERTOIRE ----- СПРАВОЧНИК

- [2] GESTION DES FICHES DU REPERTOIRE ----- УПРАВЛЕНИЕ КАТАЛОГОМ
 - [3] consulter ou modifier une fiche ----- просматривать и редактировать записи
 - [4] repertoire entire ----- весь каталог
 - [5] nom ----- имя
 - [5] enregistrement vocal ----- запись голоса
 - [5] note ----- отметка
 - [5] adresse ----- адрес
 - [6] ville ----- город
 - [6] voie ----- улица
 - [6] n° ----- №
 - [5] numero ----- номер
 - [6] visualiser ----- визуализировать / делать видимым
 - [7] liste des numeros ----- список номеров
 - [6] modifier ----- изменить
 - [6] ajouter ----- добавить
 - [6] supprimer ----- удалить
 - [5] e-mail ----- эл.почта
 - [6] visualiser ----- визуализировать / делать видимым
 - [7] liste des numeros ----- список номеров
 - [6] modifier ----- изменить
 - [6] ajouter ----- добавить
 - [6] supprimer ----- удалить
 - [3] ajouter une fiche ----- добавить запись
 - [4] libelle ----- описание
 - [3] supprimer une fiche ----- удалить запись
 - [4] repertoire entire ----- весь каталог
 - [3] supprimer toutes les fiches ----- удалить все записи
 - [4] souhaitez vous effacer toutes les fiches? ----- хотите удалить все записи?
 - du repertoire (hors sim) ? ----- каталог (не sim) ?
 - [5] oui ----- да
 - [5] non ----- нет
- [2] CONFIGURATION DU REPERTOIRE ----- КАТАЛОГ КОНФИГУРАЦИЙ
 - [3] selectionner un repertoire ----- выбрать каталог
 - [4] user xxxx ----- пользователь xxxx
 - [3] nommer un repertoire ----- назначить каталог
 - [3] choisir le repertoire de demurrage ----- выбрать каталог автозагрузки
 - [4] user xxx ----- пользователь xxxx
 - [4] dernier repertoire utilise ----- список пользователя

| | |
|--------------------------------------|------------------------|
| [2] TRANSFERT DE FICHES ----- | ОБМЕН ФАЙЛАМИ |
| [3] echanger par infrarouge ----- | обмен через ик-порт |
| [4] envoyer toutes les fiches ----- | отправить все файлы |
| [4] envoyer une fiche ----- | отправить один файл |
| [4] recevoir par infra-rouge ----- | получать через ик-порт |
| [3] echanger avec la carte sim ----- | обмен с sim карты |
| [4] envoyer toutes les fiches ----- | отправить все файлы |
| [4] envoyer une fiche ----- | отправить один файл |
| [4] recevoir toutes les fiches ----- | принять все файлы |
| [4] recevoir une fiche ----- | принять один файл |

[1] TELEPHONE ET SERVICES TELEMATIQUES -- КОНТАКТНЫЙ ТЕЛЕФОН услуг и информационных технологий

| | |
|---|--|
| [2] APPELER ----- | ВЫЗОВ / ЗВОНИТЕ |
| [3] journal des alertes ----- | журнал предупреждений |
| [3] numeroter ----- | набор / нумеровать |
| [3] repertoire ----- | каталог |
| [3] boite vocale ----- | голосовая почта |
| [2] SERVICE ----- | СЕРВИС / УСЛУГИ |
| [3] centre contact client ----- | центр контактов с клиентами |
| [3] peugeot assistance ----- | помощь пежо |
| [3] peugeot services mobiles (si services atx actives) ----- | услуга моб. связи пежо |
| [3] messages recus ----- | полученные сообщения |
| [4] liste des v-card ----- | список v-card |
| [2] FONCTIONS DU TELEPHONE ----- | ФУНКЦИИ ТЕЛЕФОНА |
| [3] reseau ----- | сеть |
| [4] mode de recherche du reseau ----- | режим поиска сети |
| [5] mode automatique ----- | автоматический режим |
| [5] mode manuel ----- | ручной режим |
| [6] liste des reseaux ----- | список сетей |
| [4] reseaux disponibles ----- | доступная сеть |
| [5] liste des reseaux ----- | список сетей |
| [3] duree des appels ----- | продолжительность звонков |
| [4] compteur partiel ----- | счетчик |
| [4] duree totale ----- | общая продолжительность |
| [4] remise a zero ----- | сброс на ноль |
| [3] gerer le code pin ----- | управление pin кодом |
| [4] active ----- | активировать |
| [4] memoriser le code pin ----- | запомнить pin код |
| [4] modifier le code pin ----- | изменить pin код |
| [5] saisie du code pin ----- | введите pin код |
| [5] ancien code ----- | старый код |
| [5] > nouveau code ----- | новый код |
| [5] confirmation ----- | подтверждение |
| [5] >> corriger ----- | исправить |
| [3] options des appels ----- | опции вызова |
| [4] effacer la liste d'appels et sms ----- | очистить список звонков и sms |
| [5] souhaitez-vous effacer la liste d'appels et sms de l'appareil ? ----- | хотите удалить список звонков и sms из устройства? |
| [4] configurer les appels ----- | настройка вызовов |
| [5] presentation de mon numero ----- | отображение моего номера |
| [5] décroche automatique apres 3 sonneries ----- | автоматическое поднятие после 3 вызова |
| [4] options de la sonnerie ----- | опции звонка |
| [5] pour les appels vocaux ----- | для голосовых вызовов |
| [6] volume ----- | громкость |
| [6] type de sonnerie ----- | тип звонка |
| [5] pour les mini messages (sms) ----- | для текстовых (sms) |
| [6] signal sonore mini-message ----- | зумер на sms |
| [4] n° de renvoi appel vocal ----- | переадресация вызова |
| [2] MINI MESSAGES (SMS) ----- | ТЕКСТОВЫЕ СООБЩЕНИЯ |
| [3] lecture des sms recus ----- | чтение текстового сообщения |
| [4] liste des sms recus ----- | список полученных сообщений |
| [3] envoi d'un sms ----- | отправка sms |
| [4] liste des sms sauvegardes ----- | список сохраненных сообщений |

- [3] redaction d'un sms ----- написать сообщение
- [4] mini message ----- текстовое сообщение
- [5] message envoye ----- отправить сообщение
- [3] effacer la liste des sms ----- удалить список сообщений

[1] VIDEO ----- ВИДЕО

- [2] ACTIVER MODE VIDEO ----- АКТИВИРОВАТЬ ВИДЕО РЕЖИМ
- [2] PARAMETRES VIDEO ----- НАСТРОЙКИ ВИДЕО
- [3] formats d'affichage ----- форматы отображения / размер экрана
- [4] 16/9 (plein ecran) ----- полноэкранный режим
- [4] 4/3 (classique) ----- обычный
- [3] regler la luminosite ----- яркость
- [3] regler les couleurs ----- цветность
- [3] regler le contraste ----- контрастность

[1] CONFIGURATION ----- КОНФИГУРАЦИЯ / НАСТРОЙКИ

- [2] CONFIGURATION AFFICHEUR ----- НАСТРОЙКА ДИСПЛЕЯ
- [3] choisir les couleurs ----- выбрать цвет
- [4] 6 couleurs ----- 6 цветов
- [4] nuit ----- ночной
- [4] jour/nuit automatiq ----- день / ночь авто
- [3] luminosite & brilliance ----- яркость / насыщенность
- [4] luminosite ----- яркость
- [4] brilliance ----- насыщенность
- [3] son ----- звук
- [4] réglage de la synthese vocale ----- настройка синтеза речи
- [5] volume des consignes de guidage ----- настройка громкости
- [6] volume ----- громкость
- [6] activer / desactiver ----- вкл. / выкл.
- [5] volume des autres messages ----- громкость сообщений
- [6] volume ----- громкость
- [6] activer / desactiver ----- вкл. / выкл.
- [5] choisir une voix ----- набор голоса
- [6] masculine ----- мужской
- [6] feminine ----- женский
- [5] synthese vocale ----- голос синтеза речи
- [6] activer / desactiver ----- вкл. / выкл.
- [4] réglage des commandes vocals ----- настройки голосовых команд
- [5] volume ----- громкость
- [5] activer / desactiver ----- вкл. / выкл.
- [4] entree aux ----- вход aux
- [5] activer / desactiver ----- вкл. / выкл.
- [3] parametres internationaux ----- международные параметры
- [4] regler date & heure ----- настройка даты и времени
- [5] jour, mois, annee ----- день, месяц, год
- [5] heure, 12h, 24h, am/pm ----- час, 12ч, 24ч, AM / PM
- [5] ajustement des minutes sur gps ----- настройка времени на gps
- [4] choisir les unites ----- выбор единиц измерения
- [5] l/100 & km
- [5] mpg & miles
- [5] km/l & km
- [5] °c /°f
- [5] bar, psi
- [3] choix de la langue ----- выбор языка
- [4] liste des langues disponibles ----- список доступных языков
- [2] DEFINIR LES PARAMETRES VEHICULES ----- параметры авто
- [3] aide au stationnement ----- датчики парковки
- [4] aide au stationnement ----- датчики парковки
- [4] enclenchement essuie-vitre ar en mar ----- задняя щетка
- [3] eclaireage et signalization ----- освещение и сигнализация
- [4] allumage automatique projecteurs ----- автоматическое включение фар
- [4] eclaireage d'accompagnement (duree : x s) ----- освещение поддержки (длительность: x s)

[1] CARTE ----- КАРТА

- [2] DEPLACER LA CARTE ----- ПЕРЕМЕЩАТЬ КАРТУ
- [2] ORIENTATION DE LA CARTE ----- РАСПОЛОЖЕНИЕ КАРТЫ
 - [3] carte orientee nord ----- на север
 - [3] carte orientee vehicule ----- по движению автомобиля
- [2] CENTRER AUTOUR DU VEHICULE ----- ЦЕНТР ВОКРУГ АВТОМОБИЛЯ
- [2] DETAILS DE LA CARTE ----- ПОДРОБНОСТИ КАРТЫ
 - [3] administration & securite ----- администрация и безопасность
 - [4] mairies, centre ville ----- мэрия, центр города
 - [4] universites, grandes ecoles ----- университеты, колледжи
 - [4] hopitaux ----- больницы
 - [3] hotels, restaurants & commerces ----- отели, рестораны и бизнес
 - [4] hotels ----- отели
 - [4] restaurants ----- рестораны
 - [4] etablissements vinicoles ----- винные магазины
 - [4] centres d'affaires ----- бизнес - центры
 - [4] supermarches, shopping ----- супермаркеты
 - [4] artisans ----- центры ремесла
 - [3] culture, tourisme & spectacles ----- культура, туризм и развлечения
 - [4] tourisme, monuments historiques ----- туризм, исторические памятники
 - [4] culture, musees & theatres ----- культура, музеи и театры
 - [4] spectacles & expositions ----- шоу и выставки
 - [4] casinos & vie nocturne ----- казино и ночные клубы
 - [4] cinemas ----- кинотеатры
 - [3] centres sportifs & plein air ----- спортивные центры
 - [4] centres, complexes sportifs ----- спортивные комплексы
 - [4] terrains de golf ----- площадки для гольфа
 - [4] patinoires, bowling ----- катки, боулинг
 - [4] stations de sports d'hiver ----- водные спортивные центры
 - [4] parcs & jardins ----- парки и сады
 - [4] parcs d'attractions ----- парки аттракционов
 - [3] transports & automobile ----- транспорт и автомобили
 - [4] ports, aeroports ----- порты, аэропорты
 - [4] gare, gares routieres ----- метро, автобусные остановки
 - [4] controles automatiques ----- автоматический контроль
 - [4] locations de vehicules ----- прокат автомобилей
 - [4] aires de repos, parking ----- зона отдыха, парковки
 - [4] stations-services, garages ----- сто, гаражи
- [2] MEMORISER LA POSITION COURANTE ----- СОХРАНИТЬ ТЕКУЩЕЕ ПОЛОЖЕНИЕ
 - [3] libelle ----- описание
 - [4] supprime ----- удалить